



ÉTABLISSEMENT  
EN GESTION DIRECTE



**aefe**  
Agence pour  
l'enseignement français  
à l'étranger

## Demande de carte de transport en commun (MVV) / à partir de 6 ans

*Anmeldung für MVV-Karte / ab 6. Jahr*

*Année scolaire / Schuljahr 2018/2019*

**Pour l'école élémentaire (CP – CM2) carte réservée uniquement aux enfants qui ne sont inscrits ni au ramassage scolaire, ni à la navette / *nur für Grundschulkind (1. Klasse → 5. Klasse), die weder für den Schulbus noch für den Shuttle-Bus angemeldet sind***

**La carte est gratuite - *die Fahrkarte ist kostenlos***

Nom, prénom et classe future : .....  
*Name, Vorname, zukünftige Klasse*

Notre enfant possédait déjà une carte et le trajet n'a pas changé  
*Unser Kind hatte bereits eine MVV-Karte und die Fahrtstrecke bleibt unverändert*

Si nouvelle carte, ou changement de parcours : description des moyens de transport utilisés entre la maison et l'école (n° bus, tram ou métro)  
*Bei Erstantrag oder Änderung der Fahrtstrecke : Fahrtstrecke und Liniennummer zwischen Wohnort und Schule (Bus, Tram, S- und U-Bahn) angeben*

☞ Adresse : .....

☞ Arrêt de départ / *Abfahrthaltestelle* : .....

### Carte de transport en commun (MVV-Karte)

Vu et pris connaissance,  
*Zur Kenntnis genommen,*

A (In)....., le (am).....

Signature du responsable légal 1 (*Unterschrift des Erziehungsberechtigten 1*) .....

Signature du responsable légal 2 (*Unterschrift des Erziehungsberechtigten 2*).....

Et/ou signature de la personne qui accueille l'élève (*und/oder Unterschrift der Gastfamilie*) .....